

Artt./Items 793 - 794 - 795 - 798 - 799

POS	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIÓN	DESCRIÇÃO
1	GOLFARE	EYEBOLT	SCHRAUOSE	ANNEAU	BULLÓN D'OJO	ARGOLA
2	TETTuccio	TOP PANEL	DACHTAFEL	PANNEAU SUPERIEUR	PANEL SUPERIOR	PAINEL SUPERIOR
3	RADDRIZZATORE	RECTIFIER	GLEICHRICHTER	REDRESSEUR	ENDEREZADOR	RETIFICADOR
4	PRESSACAVO	CABLE HOLDER WORK	KABELBEFESTIGUNG	PRESSE CABLE	PRENSA CABLE	FIXADOR DO CABO
5	MANICO	HANDLE	GRIFF	POIGNEE	MANIJA	PEGA
8	CAVO RETE	INPUT POWER CABLE	NETZKABEL	CABLE RESEAU	CABLE RED	CABO DE ALIMENTAÇÃO
9	PANNELLO POSTER.	BACK PANEL	HINTER-TAFEL	PANNEAU ARRIERE	PANEL POSTERIOR	PAINEL POSTERIOR
10	VENTOLA	FAN	LUFERRAD	VENTILATEUR	VENTILADOR	VENTAROLA
11	MOTORE	MOTOR	LUFTERMOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
12	STAFFA	BRACKET	HALTEBUGEL	ETRIER	MENSULA	ESTRIBO
13	IMPEDENZA	IMPEDANCE	DROSSEL	IMPEDANCE	IMPEDENCIA	IMPEDIÊNCIA
14	RUOTA FISSA	FIXED WHEEL	FIXES RAD	ROUE FIXE	RUEDA FIJA	RODA FIXA
15	FONDO	UNDERCARRIAGE	BODEN	FOND	FONDO	BASE
16	RUOTA PIROETTANTE	SWIVELLING WHEEL	DREHRAD	ROUE PIVOTANTE	RUEDA GIRATORIA	RODA PIRUETANTE
17	SUPPORTO CARRUCOLE	PULLEY SUPPORT	RILLENSCHEIBE-HALTER	SUPPORT POULIES	SOPORTE POLEAS	SUPORTE ROLDANAS
18	CAVETTO INDICE	AMP. SCALE CORD	AMP-SKALA KABEL	FICELLE INDICATEUR	CABLITO ÍNDICE	CABO INDICADOR
19	CARRUCOLA	PULLEY	RILLENSCHEIBE	POULIE	POLEAS	ROLDANA
20	INNESTO TEXAS	TEXAS CONNECTION	KUPPLUNG TEXAS	CONNEXION TEXAS	CONEXIÓN TEXAS	NEXOS TEXAS
21	PANNELLO ANTERIORE	FRONT PANEL	VORDERWAND	PANNEAU AVANT	PANEL ANTERIOR	PAINEL ANTERIOR
22	MANOVELLA	CRANK	KURBEL	MANIVELLE	MANIVELA	MANIVELA
23	CAMBIATENSIONE	LOCKING DISC	SPERRSCHEIBE	CHANGE TENSION	CAMBIADOR TENSIÓN	MUDA TENSÃO
24	TAPPO	PLUG	PFOROPFEN	BOUCHON	TAPA	TAMPA
25	SPIA LUMINOSA	LAMP	LAMPE	TEMOIN LUMINEUX	LAMPARA	PILOTO
26	INDICE REGOLAZIONE	AMP. SCALE	AMP-SKALA	INDICATEUR AMPERES	ESCALA AMPERIOS	ÍNDICE DE REGULAÇÃO
27	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	RESORTE	MOLA
28	COMMUTATORE	SWITCH	SCHALTER	COMMUTATEUR	CONMUTADOR	COMUTADOR
29	VITE DI REGOLAZIONE	ADJUSTMENT SCREW	EINSTELLSCHRAUBE	VIS DE REGLAGE	TORNILLO DE REGULA	PARAFUSO REGULAÇÃO
30	STAFFA	BRACKET	HALTEBUGEL	ETRIER	MENSULA	ESTRIBO
31	SHUNT	SHUNT	SHUNT	SHUNT	SHUNT	SHUNT
32	PRESSA SHUNT	SHUNT GUIDE	SHUNT FUHRUNG	GUIDE SHUNT	GUÍA SHUNT	GUIA SHUNT
33	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	RESORTE	MOLA
34	GUIDA MOLLA	SPRING GUIDE	FEDERFUHRER	GUIDE RESSORT	GUÍA RESORTE	GUIA MOLA
35	TASSELLO GUIDA VITE	SHUNT SCREW REST	SHUNT STUTZSCHRAUBE	TAMPON GUIDE	APOYO TORNILLO SHUNT	TAPULHO GUIA VIDE
36	APPOGGIO	REST	AUFLAGER	APPUI	APOYO	APOIO
37	AVVOLGIMENTO PRIMARIO	PRIMARY WINDING	PRIMÄRWICKLUNG	ENROULEMENT PRIMAIRE	ARROLLAMIENTO PRIMARIO	ENROLAMENTO PRIMÁRIO
38	AVVOLGIMENTO SECONDARIO LATER.	SECONDARY SIDE WINDING	SEITIGE SEKUNDÄR-WICKLUNG	ENROULEMENT SECONDAIRE LATERAL	ARROLLAMIENTO SECONDARIO LATERAL	ENROLAMENTO SECUNDÁRIO LATERAL
39	AVVOLGIMENTO SECONDARIO CENTRALE	SECONDARY CENTRAL WINDING	ZENTRALE SEKUNDÄR-WICKLUNG	ENROULEMENT SECONDAIRE CENTRAL	ARROLLAMIENTO SECONDARIO CENTRAL	ENROLAMENTO SECUNDÁRIO CENTRAL
40	SERRAPACCO	PACK HOLDER	PAKETS-BEFESTIGUNG	SERRE-PAQUET	SOJETA PAQUETE	SUPORTE TRANSFORMADOR
41	ISOLAMENTO	INSULATION	ISOLIERUNG	ISOLATION	AISLAMIENTO	ISOLAMENTO
42	TRASFORMATORE COMPLETO	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR	TRANSFORMADOR
43	FUSIBILE	FUSE	SICHERUNG	FUSIBLE	FUSIBLE	FUSIVEL
44	PORTA FUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGS HALTER	PORTE FUSIBLE	PORTA FUSIBLE	PORTA FUSIVEL
45	RADDRIZZATORE	RECTIFIER	GLEICHRICHTER	REDRESSEUR	ENDEREZADOR	RETIFICADOR
46	PANNELLO LATERALE SINISTRO	LEFT SIDE PANEL	TAFEL	PANNEAU GAUCHE	PANEL LATERAL	PAINEL LATERAL
47	PANNELLO LATERALE DESTRO	RIGHT SIDE PANEL	TAFEL	PANNEAU DROIT	PANEL LATERAL	PAINEL LATERAL
48	GRUPPO ACCESSORI SILICIO	SILICON SET ACCESSORIES	SILIZIUM - ZUBEHÖRSET	KIT D'ACCESSOIRES SILICIUM	GRUPO ACCESORIOS SILICIO	GRUPO ACESSÓRIOS SILÍCIO
49	AVVOLGIMENTO PRIMARIO LATERALE	PRIMARY SIDE WINDING	SEITIGE PRIMÄRWICKLUNG	ENROULEMENT PRIMAIRE LATERAL	ARROLLAMIENTO PRIMARIO LATERAL	ENROLAMENTO PRIMÁRIO LATERAL
50	AVVOLGIMENTO PRIMARIO CENTRALE	PRIMARY CENTRAL WINDING	ZENTRALE PRIMÄRWICKLUNG	ENROULEMENT PRIMAIRE CENTRAL	ARROLLAMIENTO PRIMAIO CENTRAL	ENROLAMENTO PRIMÁRIO CENTRAL
51	AVVOLGIMENTO SECONDARIO	SECONDARY WINDING	SEKUNDÄR-WICKLUNG	ENROULEMENT SECONDAIRE	ARROLLAMIENTO SECONDARIO	ENROLAMENTO SECUNDÁRIO

La richiesta di pezzi di ricambio deve indicare sempre: l'art. e la data d'acquisto della macchina, la posizione e la quantità dei pezzi di ricambio.

In case spare parts are required, please always indicate: item ref. n°. and purchase date of the machine, spare part position n°. and quantity.

In der Ersatzteilanfrage müssen immer Art. und Einkaufsdatum des Apparat, Ersatzteil-Nr. und Menge angegeben werden.

En cas de demande de pièces de rechange, toujours indiquer : l'art., la date d'achat de la machine, la position et la quantité des pièces.

Los pedidos de piezas de repuesto deben indicar siempre : el numero y la fecha de adquisicion del aparato, la posicion y la cantidad de las piezas.

O pedido de peças deve indicar sempre o modelo da máquina em causa e a data de aquisição da mesma, a posição e a quantidade de peças pedidas.

